

DAS LACHEN VILLAGE MAGAZIN

# LACHNER



## **BALL**

Der erst 2020 gegründete Handballclub Lachen brachte bereits einen Meister hervor: This Häni.

Drehorgeln gehören zur Chilbi wie das Magenbrot. Am Chilbisonntag ist Zeit für die Sonntagsmatinée.

Wir sagen Ihnen, warum Sie das MKLA-Music-Festival im November keinesfalls verpassen dürfen.



Ein **Ball** ist rund und oft geht es ebenso auf einem Ball. Während Fussball beinahe ganzjährig gespielt wird, finden Tanzbälle in der sogenannten fünften Saison statt. Stähli Architekten berücksichtigen bei ihren Lösungen die ständig wechselnden Bedingungen und Anforderungen an Dämmung, Lichteinfall oder Energieverbrauch. In einem Haus für alle Jahreszeiten lässt es sich dann behaglich Sport schauen oder eine flotte Sohle auf das Parkett legen.

**STÄHLI** ARCHITEKTEN  
Nachhaltig aufbauend.

8853 Lachen · Tel. 055 442 32 63 · [www.staehliarch.ch](http://www.staehliarch.ch)



*it's not everyday life*

**Joe McNamee**

**Restaurant Rössli**, Rathausplatz 3, 8853 Lachen, Tel. 055 442 46 26  
office@roessli-lachen.ch, [www.roessli-lachen.ch](http://www.roessli-lachen.ch)

**Für Generationen  
die Bank für**

**SZ**\*

\*Schrittweiser Zuwachs

Gut beraten, Schwyzer Art.




«Tavolata»  
à discrétion inkl.  
Mineral & Kaffee  
CHF 99.- / Person

Osteria **Vista**

*Serata Italiana – 31. Oktober 2024*

Italienischer Abend mit Livemusik in der «Osteria Vista»

OSTERIA VISTA Marina Lachen | Hafenstrasse 4 | 8853 Lachen SZ | [marinalachen.ch](http://marinalachen.ch)



# Die Welt

Liebe Leserinnen und Leser



Neulich habe ich das grosse Welttheater in Einsiedeln besucht. In der Geschichte von Pedro Calderón de la Barca (1600–1681) ist die Welt eine Bühne mit zwei Toren für Auftritt (Geburt) und Abgang (Tod). Dazwischen findet das Leben statt und der Zuschauer kann den verschiedenen Rollen wie dem König, der Schönen, dem Reichen, dem Bettler etc. dabei zusehen, wie sie ihre Aufgaben während ihrer Zeit auf der Welt meistern. Nach der Vorstellung verliess ich Einsiedeln mit der Frage: Was kommt nach dem Tod? Hierzu möchte ich eine Geschichte mit Ihnen teilen:

## Ein ungeborenes Zwillingspärchen unterhält sich im Bauch der Mutter

«Glaubst du eigentlich an ein Leben nach der Geburt?», fragt der eine Zwilling.  
 «Ja, auf jeden Fall! Hier drinnen wachsen wir und werden gross und stark für das, was draussen an der frischen Luft kommen wird», antwortet der andere Zwilling.  
 «Es kann kein Leben nach der Geburt geben – und wie soll denn ‹frische Luft› bitte schön aussehen?», sagt der erste.  
 «So genau weiss ich das auch nicht. Aber es wird sicher viel heller sein als hier. Und vielleicht werden wir mit den Beinen herumlaufen und mit dem Mund essen?»  
 «So einen Schwachsinn habe ich ja noch nie gehört! Es gibt doch die Nabelschnur, die uns nährt. Und wie willst du herumlaufen? Dafür ist sie doch viel zu kurz.»  
 «Doch, das geht ganz bestimmt. Es wird eben alles ein bisschen anders sein.»  
 «Es ist noch nie einer zurückgekommen von ‹nach der Geburt›. Mit der Geburt ist das Leben zu Ende! Punktum!»  
 «Ich gebe ja zu, dass keiner genau weiss, wie das Leben nach der Geburt aussieht. Aber ich weiss, dass wir dann unsere Mutter sehen und sie wird für uns sorgen.»  
 «Mutter??? Du glaubst an eine Mutter? Wo soll denn die sein?»  
 «Na hier – überall um uns herum. Wir sind und leben in ihr und durch sie. Ohne sie könnten wir gar nicht sein!»  
 «So ein Blödsinn! Von einer Mutter habe ich noch nie etwas bemerkt, also gibt es sie auch nicht! Schluss damit!»  
 «Doch, manchmal, wenn wir ganz still sind, kannst du sie leise singen hören. Oder spüren, wenn sie unsere Welt ganz sanft und liebevoll streichelt ...»  
*nach Henri J. M. Nouwen (1932–1996)*

Darüber, was nach unserer Zeit hier auf der Erde kommt, gehen die Meinungen weit auseinander. Fest steht, dass wir im Leben genauso wenig wissen, was ‹danach› kommt, wie die Zwillinge im Mutterleib. Und wer weiss, vielleicht ist das Ende kein Ende, sondern ein neuer Anfang.

Viel Spass beim Lesen.

Brigitte Hofer  
 Redaktionsleiterin

## Inhalt

- 3 | Zuerst ...
- 5 | Neu im Dorf
- 6 | Thema
- 8 | Aus dem Gemeindehaus
- 10 | Unterwegs
- 11 | Dorfplan
- 12 | Veranstaltungen
- 15 | Unterwegs
- 17 | Übrigens
- 18 | Interview
- 21 | Menschen
- 22 | ... Zuletzt

Titelbild: Katalin Müller-Waagthaler  
 Interview Seite 18/19

# Möbel SUTER

Die Einrichtungsprofis  
in Ihrer Nähe –  
kompetent, familiär,  
professionell!



Möbelprogramm  
Celton:



**Möbel Suter AG**  
Neuheimstr. 8  
8853 Lachen

T 055 442 10 16  
www.moebel-suter.ch

## Wo sich Waschmaschine und Kochfeld gute Nacht sagen.

Ob Waschmaschine, Wäschetrockner, Kochfeld, Kombi-Backofen, Geschirrspüler, Grill oder Staubsauger: Wir halten Ihre Haushaltsgeräte im Schuss und beraten Sie gerne beim Kauf neuer Geräte.

Tiergartenstrasse 1  
8852 Altendorf  
T 055 462 12 12  
www.wakutech.ch

**wakutech**  
Wasch- &  
Küchentechnik



Bauernhofstrasse 1, 8853 Lachen  
055 / 460 11 10  
www.oberdorf-lachen.ch

**essen... geniessen... plaudern... lächeln...**

Herzlichst, Ihre Gastgeber  
**Stefan & Rita Lotspeich-Gisler**  
Und das Oberdorf-Team

## TRAUMFERIEN

Planen Sie mit uns!



**Kostenlose  
Expertenberatung**

Bestpreis-Garantie

Kreuzfahrten – Europas Norden –  
Individualreisen weltweit



diga reiseCenter Heidi Frei AG  
8854 Galgenen, Kantonsstrasse 9

Tel. 0848 735 735  
www.digareisen.ch



# Arpagaus Holzbau

arpagaus-holzbau.ch

# Namaste!

Seit Mai 2024 lädt im Restaurant Ashoka Palace der Geschäftsführer und Chef de Cuisine Ashok Kumar auf eine kulinarische Reise nach Indien ein. | TEXT: HEIKE KUHN / BILD: ZVG



Bei Ashok Kumar isst man in sympathischer, stimmungsvoller Atmosphäre.

hat er seine Leidenschaft fürs Kochen entdeckt, bevor er über verschiedene Restaurants in Paris, Basel und Zürich den Weg in unsere Region gefunden hat. Selbst kocht er heute nur noch hin und wieder, dafür steckt er umso mehr Herzblut in die Führung seiner beiden Restaurants, Ashoka Palace in Lachen und Zaika India in Freienbach.

## Ashoka Palace

Marktstrasse 21, Lachen  
055 442 56 70  
info@ashoka-palace.ch  
www.ashoka-palace.ch

## Öffnungszeiten

Mo–Fr 11.30–14 Uhr & 17.30–22 Uhr  
Sa/So 17.30–22 Uhr  
Take-away und Lieferung während der Öffnungszeiten

Plagt Sie das Fernweh, aber die Ferientage sind aufgebraucht? Probieren Sie einen frischen Mangolassi im Ashoka Palace. Und wenn das noch nicht reicht, essen Sie ein Chicken Curry oder das vegetarische Gericht Navrattan Korma, das neun Arten Gemüse, Paneer und Trockenfrüchte kombiniert, gekocht in

einer milden Safransosse. Schliessen Sie dazu kurz die Augen, und Sie werden sich wie in Indien fühlen. Dafür sorgt Ashok Kumar mit einer Vielfalt an authentischen Gewürzen, die er und sein Team für die traditionellen indischen Gerichte verwenden. Erfahrung damit hat er jede Menge: Noch in Indien

# Lachens verstecktes Juwel

Erleben Sie Spätsommerträume im Schösslichäller. | TEXT/ BILD: ROBERT WONNEBERGER

Der malerische Garten und das gemütliche Ambiente des historischen Gebäudes laden dazu ein, den Alltag hinter sich zu lassen und einfach mal die Seele baumeln zu lassen. Im Schösslichäller, einem Gebäude aus dem 17. Jahrhundert,

können Sie unvergessliche Apéro-Momente erleben, die alle Sinne ansprechen. Evi und Katja freuen sich darauf, Sie mit leckeren Speisen und echter Gastfreundschaft zu verwöhnen. Kommen Sie vor-

bei und entdecken Sie den Zauber des Schösslichällers – ein echter Geheimtipp mitten im Herzen von Lachen.

Der Schösslichäller ist der perfekte Ort für entspannte Momente und kulinarische Gaumenfreuden in gemütlich-charmantem Ambiente. Evi und Katja können es kaum erwarten, Sie mit einem Lächeln zu begrüssen und zu verwöhnen!



Das Schössli im Herzen von Lachen.

## Katja & Evi's Schösslichäller

Schössliweg 1, Lachen  
076 569 84 48  
info@schloessli-lachen.ch  
<https://schloessli-lachen.ch/>

## Öffnungszeiten

Dienstag bis Freitag und jeden  
1. und 3. Samstag im Monat  
16–21 Uhr

# Handballfieber in Lachen

**Der HC Lachen wurde am 19. August 2020 gegründet, hat sich bereits als feste Grösse etabliert und ist zu einer echten Gemeinschaft herangewachsen.** | TEXT: ROBERT WÖNNEBERGER / BILDER: ZVG

Handball ist ein Sport mit reicher Tradition und hat seine Wurzeln im späten 19. Jahrhundert. Ursprünglich als Freiluftsport konzipiert, entwickelte sich das moderne Hallenhandballspiel in den 1940er Jahren. Heute ist es eine der schnellsten Mannschaftssportarten der Welt und vereint Athletik, taktisches Geschick und Teamgeist.

Das Spiel zeichnet sich durch seine Intensität aus: Zwei Teams à sieben Spieler – sechs Feldspieler und ein Torwart – kämpfen auf einem 40 × 20 Meter grossen Spielfeld um den Ball. In zwei Halbzeiten von je 30 Minuten gilt es, den Ball ins gegnerische Tor zu werfen. Die Kombination aus Tempo, Präzision und Kraft macht Handball zu einem fesselnden Spektakel für Spieler und Zuschauer gleichermaßen.

Softhandball ist eine Form von Handballspiel mit einem Weichball (Softhandball), die bereits die jüngsten Spielenden (ab 5 Jahren) sowie ältere Spielanfänger sofort mit grossem Spass umsetzen können. Das Grundspiel wird 3:3 oder 4:4 auf Unihockeytore gespielt. Bei Spielanfängern kann der Strafraum komplett weggelassen werden.

## Engagement in der Gemeinde

Handball bietet nicht nur körperliche Herausforderungen, sondern fördert auch soziale Kompetenzen

wie Disziplin, Bekenntnis, Pünktlichkeit und Teamgeist. In einer Zeit, in der digitale Medien oft dominieren, schafft der Handballsport einen wertvollen Ausgleich und echte zwischenmenschliche Verbindungen in Kombination mit viel Spass. «Teamsport im Allgemeinen fördert die Entwicklung der Kinder und Jugendlichen und es entstehen oft lebenslange Freundschaften im Verein», weiss Andreas Binz, Präsident des Handballclubs Lachen.

Andreas Binz war selbst viele Jahre im Handballclub Horgen aktiv und im Vorstand, bevor er nach Lachen zügelte und mit anderen handballbegeisterten Gründungsmitgliedern den HC Lachen ins Leben rief.

Dass der Mannschaftssport sehr gefragt ist, zeigt die rasante Entwicklung des HC Lachen seit dem ersten Anlass am Ferienpass im Sommer 2021. Im Herbst 2021 startete der Verein mit Trainings für U9 und U11. Drei Jahre später spielen bereits 65 Jugendliche im HC Lachen, und da es viele Mädchen unter ihnen gibt, wurde ab Sommer 2024 ein FU14-Mädchen-Team gebildet. Zwölf Trainerinnen und Trainer – grösstenteils mit J+S-Ausbildung – arbeiten mit viel Engagement für die Jugend und den Verein. «Und wir haben grossartige und seriöse Eltern, die uns unterstützen», freut sich Andreas Binz.

Finanzielle Unterstützung erhält der HC Lachen von vielen engagierten lokalen Firmen, welche die sinnvolle Jugendarbeit schätzen. «Ziel ist eine breit abgestützte Sponsorenbasis, um den Jugendlichen eine langfristige Perspektive im Verein zu bieten», erklärt Andreas Binz.

## Ein junger Schweizer Meister

Ein besonderer Stolz des HC Lachen ist der 13-jährige This Häni. Er begann seine Handballkarriere beim ersten offiziellen Anlass des HC Lachen am Ferienpass 2021. Seit März 2023 spielt This ebenfalls im U13-Elite-Team der SG Wädenswil Horgen, mit dem er im Juni 2024 den Schweizer Meistertitel holte. «Im Leistungsbereich arbeitet der HC Lachen mit der SG Wädenswil/Horgen zusammen», erklärt Andreas Binz.

Das Erfolgsrezept von This ist es, seine Ziele vor Augen zu haben und hart dafür zu arbeiten. Das Trainingspensum von This ist denn auch beachtlich:



HC Lachen Event im Obersee Center, Lachen.



This Häni, der Schweizer Meister aus Lachen.

Mittlerweile trainiert er zweimal pro Woche in Lachen und zweimal pro Woche in Wädenswil/Horgen. Dank der Talentklasse der Sek1 March Lachen kann er Schule und Sport gut vereinbaren: Der Unterricht endet um 15 Uhr, danach kann er sich voll auf den Sport konzentrieren. This hat grosse Pläne für die Zukunft. Sein nächstes Ziel ist es, U15-Schweizer-Meister zu werden und später in der Nationalliga A zu spielen.

Ein Wunsch, den er hegt, ist die Verbesserung der Trainingsmöglichkeiten und eine Halle für Handballspiele in Lachen. Dieses Anliegen teilt auch Andreas Binz: «Unser grösster Wunsch ist die Dreifach-Turnhalle, damit mehr Lachner Vereine ihre Sportarten in Lachen durchführen können. Ab U13 benötigen wir Handballer aufgrund der Spielfeldgrösse eine Dreifach-Sporthalle.» Lachner Vereine, die keinen Platz in den Turnhallen finden, müssen auf andere Turnhallen im Bezirk ausweichen und sie bezahlen, was vor allem für junge Vereine oft nicht einfach ist.

#### Mitmachen

Wer Lust hat, Teil dieser spannenden Handballbewegung zu werden, ist herzlich eingeladen, beim HC Lachen vorbeizuschauen. Hier findet jeder seinen Platz – sei es auf dem Spielfeld, an der Seitenlinie

oder hinter den Kulissen. Denn Handball in Lachen ist mehr als ein Sport – es ist eine Leidenschaft, die verbindet.

Aktuell stellt der Handballclub Lachen folgende Teams:

- U7 (gemischt)
- U9 (gemischt) spielen Turniere resp. Spieltage
- U11 (gemischt) spielen Turniere resp. Spieltage
- U13 (gemischt) spielen Turniere resp. Spieltage
- FU14 (Mädchen) Meisterschaft
- U15 (gemischt) Meisterschaft

#### Weitere Informationen:

[www.hclachen.ch](http://www.hclachen.ch)



**HANDBALL  
CLUB  
LACHEN**

# Marktflecken Lachen

Das Marktwesen in Lachen kann auf eine jahrhundertelange Tradition zurückblicken. In Lachen werden die Märkte durch die Marktkommission organisiert. Doch was heisst das eigentlich genau? Ein Blick hinter die Kulissen. | TEXT: BEATRICE BENZ / BILD: ZVG



Die Marktkommission sucht neue Mitglieder.

Wir schreiben das Jahr 1415 – Lachen wurde soeben mittels Dekret von König Sigismund als Marktort mit einem Wochenmarkt bestätigt. Damit begann der Aufschwung des Marktfleckens. Die früheren Märkte wie Maimarkt, Chlausmarkt und Weihnachtsmarkt wurden in der Hauptgasse der Dorfmitte durchgeführt. Obwohl diese früheren Märkte verschwunden sind, hat Lachen seine Markttradition behalten.

Neben dem traditionellen Chilbimarkt am ersten Wochenende im September ist seit 1983 wiederum der Frühlingmarkt (erster Samstag im Mai) fester Bestandteil unseres Dorfgeschehens geworden.

Seit ein paar Jahren ergänzt zudem der Weihnachtsmarkt im Dezember das

Lachner Marktangebot. Ebenfalls wird das Rahmenprogramm «Lachen lebt und leuchtet», welches diverse Fassadenbeleuchtungen im Dorfkern sowie Lichtinstallationen entlang der Hafenanlagen beinhaltet, von der Marktkommission beratend begleitet.

## **Die Marktkommission – wer sind wir und was tun wir?**

Die Marktkommission Lachen ist für die Durchführung der Märkte sowie der Chilbi zuständig und setzt sich aus dem Kommissionspräsidenten Claudio Rebsamen als Ressortleiter Liegenschaften und Freizeit, Martin Mächler als Bindeglied zum Werkhof, Michael Bräuchi als Bindeglied zur EW Lachen AG sowie sieben weiteren engagierten Mitgliedern

zusammen. Jedes Mitglied deckt ein bestimmtes Ressort ab. Diese Vielfalt an Perspektiven der einzelnen Mitglieder stellt sicher, dass Entscheidungen ausgewogen und im besten Interesse der Gemeinschaft getroffen werden.

Zur Arbeit der Marktkommission gehört es, unterschiedliche Herausforderungen anzunehmen und diese im Sinne gelungener Anlässe zu lösen. Die Kommission muss stets am Puls der Zeit bleiben, um flexibel auf Veränderungen reagieren zu können. Dazu gehören unterschiedliche Situationen in Bezug auf Bauarbeiten im Dorf, Zugänglichkeit der Anlagen, Anlassvorschriften usw. Ebenso ist zu klären: Welche Chilbi-Bahnen sind neu, am meisten gefragt und passen auf unser Gelände? Damit

beschäftigt sich das Platzmeisterbüro bereits im November nach der Chilbi wieder für das nächste Jahr.

Gleichzeitig gilt es, das Marktangebot unterschiedlich und ausgewogen zu gestalten, damit ein stimmiger Marktrundlauf gestaltet werden kann.

Unter dem Jahr finden dafür regelmässige Sitzungen statt, an welchen die Anlässe koordiniert und die dafür notwendigen Absprachen im Gremium getroffen werden. Je nach Ressort fallen ausserhalb der Sitzungen zudem verschiedene organisatorische Aufgaben an, welche selbstständig erledigt werden.

Während der Anlässe ist dann jedoch auch der aktive Einsatz aller Mitglieder «auf Platz» gefragt, um einen reibungslosen und gelungenen Ablauf gewährleisten zu können. Diese Präsenz unterscheidet sich je nach Anlassgrösse und Einteilung.

**Einblick in einen Tag bei der Marktkommission Lachen**

Es ist Lachner Chilbi, Samstagmorgen, 06.00 Uhr, der erste Chilbi-Abend inkl.

Einsegnung und Eröffnungspäro ist bereits vorbei. Die Mitglieder der Marktkommission stehen an diversen Standorten im Dorfkern und etwas ausserhalb bereit, um die Marktfahrer einzuweisen. Von Samstag bis Montag wird nämlich die Lachner Chilbi auch von einem umfassenden Markt umgeben, welcher die Besucherinnen und Besucher zum Schlendern und Stöbern anregen soll. Nach erstelltem Zeitplan und gemäss Bodenmarkierungen werden sämtlichen Marktfahrern nacheinander die Plätze zugewiesen. Um ca. 9.30 Uhr ist die Arbeit der Marktkommission vorerst beendet und nach einem kurzen Kontrollgang folgen eine Abschlussbesprechung sowie ein Ausblick auf den heutigen Tag. Je nach Ressortzuständigkeit sind die einzelnen Mitglieder während des Chilbi-Tags unterschiedlich stark eingebunden. Es finden Besprechungen mit den Schaustellern/Marktfahrern statt, vonseiten der Blaulichtorganisationen erfolgen Rückmeldungen zum aktuellen Geschehen und je nach Wetterlage und Stimmung werden Entscheidungen in Bezug auf die Öffnungszeiten

(Fahrzeiten der Bahnen, Verkaufszeiten der Stände) getroffen. Abschliessend findet jeweils kurz vor Mitternacht eine Abschlussbesprechung im kleineren Rahmen statt.

**Neue Mitglieder gesucht**

Unser Ziel ist es, der Lachner Bevölkerung sowie den zahlreichen Besucherinnen und Besuchern abwechslungsreiche Märkte sowie erlebnisreiche Chilben zu bieten. Und dafür brauchen wir noch Unterstützung!

Möchtest du die kulturelle Vielfalt in Lachen aktiv mitgestalten? Wir sind auf der Suche nach motivierten, kreativen, engagierten und selbstständigen Persönlichkeiten, die uns in diversen Aufgaben und Funktionen unterstützen.

Bist du ein Organisationstalent mit Weitblick, das offen für Neues ist, gerne mit anpackt oder auch administrative Arbeiten erledigt? Dann freuen wir uns auf deine Kontaktaufnahme über unseren Kommissionspräsidenten Claudio Rebsamen, 055 451 26 16, oder per E-Mail an [claudio.rebsamen@lachen.ch](mailto:claudio.rebsamen@lachen.ch).



**Lachen baut**

Die Abteilung Bau und Umwelt der Gemeinde Lachen informiert hier über geplante Beeinträchtigungen des Verkehrs. Kurzfristige Anpassungen der Bauprogramme sind nicht auszuschliessen. Tagesaktuelle Informationen und Details zu den Projekten sind auf [www.lachen.ch](http://www.lachen.ch) zu finden.

**September/Oktober 2024**

**Kapellstrasse** – Die sporadische Sperrung der Kapellstrasse erfolgt aus Sicherheitsgründen während Abbruch-, Aushub- und Spundwandarbeiten vor dem Haus Kapellstrasse 4 (privates Bauvorhaben). Nach Möglichkeit wird die Durchfahrt gewährleistet.

**Mittlere Bahnhofstrasse (Kernerneuerung)** – Sperrung unterer Teil der Mittleren Bahnhofstrasse für den Durchgangsverkehr ab Kreuzung Herrengasse bis Höhe Schwyzer Kantonalbank. Die Zufahrt zu den angrenzenden Parkplätzen sowie die untere Einfahrt in den Gerbiweg sind mit Behinderungen möglich.

Bis ca. November 2024

**Seidenstrasse (Kernerneuerung)** – Sperrung ab Fröschenzopf Richtung St. Gallerstrasse. Zugang zu Wohn- und Geschäftsliegenschaften ist gewährleistet. Postauto verkehrt via Marktstrasse – Schützenstrasse – St. Gallerstrasse. Ersatzhaltestelle Schlössliweg an der Marktstrasse auf Höhe Schlössli. Bis ca. Mai 2025.

Lachen baut wünscht eine schöne Chilbi!

# Beauty von Kopf bis Fuss

**Petra Haari vom Kosmetikstudio Jungbrunnen liebt ihren Beruf wie am ersten Tag und lernt immer wieder Neues und Spannendes dazu.** | TEXT/BILD: BRIGITTE HOFER



Petra Haari sorgt auch für die perfekte Bräune.

und sich auf medizinische, leicht invasive Anti-Aging-Behandlungen spezialisiert. Ein stimmiges Äusseres ist ihr wichtigstes Behandlungsziel. Nebst Gesichtsbearbeitungen bietet das Kosmetikstudio Jungbrunnen eine riesige Palette von Schönheitsbehandlungen an, wie Body Straffing, Haarentfernung, Fusspflege, Bräunungsdusche und vieles mehr. Sehr beliebt ist

der halbtägige Beauty Day zur Verschönerung von Kopf bis Fuss.

In ihrem Studio arbeitet Petra Haari vorzugsweise mit verschiedenen professionellen Geräten. «Verwöhnmassagen und oberflächliche Schönheitsbehandlungen sind nicht mein Gebiet», erklärt Petra Haari. Für weitergreifende medizinische Eingriffe arbeitet sie mit einem bewährten Netzwerk an Dermatologen und plastischen Chirurgen zusammen.

### Kosmetikstudio Jungbrunnen

Petra Haari  
Zürcherstrasse 1, Lachen  
079 329 03 84  
Kosmetikstudio-jungbrunnen.com

In ihrer langjährigen Berufstätigkeit hat Petra Haari sich stetig weitergebildet

Haarentfernung, Fusspflege, Bräunungsdusche und vieles mehr. Sehr beliebt ist

# Anbruch einer neuen Eiszeit

**Auch in diesem Jahr wird das Eisfeld-Team um Geschäftsführer Rolf Bonazzola die Lachner wieder buchstäblich aufs Glatteis führen. Die Vorbereitungen für das Eisfeld auf dem Lachner Seeparkplatz laufen bereits auf Hochtouren.** | TEXT: HEIKE KUHN / BILD: ZVG



Ab dem 6. November heisst es wieder: ab aufs Lachner Eisfeld!

auch die beliebten Programmpunkte wie das Eisstockturnier für alle, die Eisdisco oder das Eisschnitzen nicht fehlen.

Wer nun schon mit geschliffenen Kufen in den Startlöchern steht, um die vergünstigten Saisonkarten zu kaufen, kann dies am Samstag, 5. Oktober, von 9 bis 13 Uhr am Marktstand

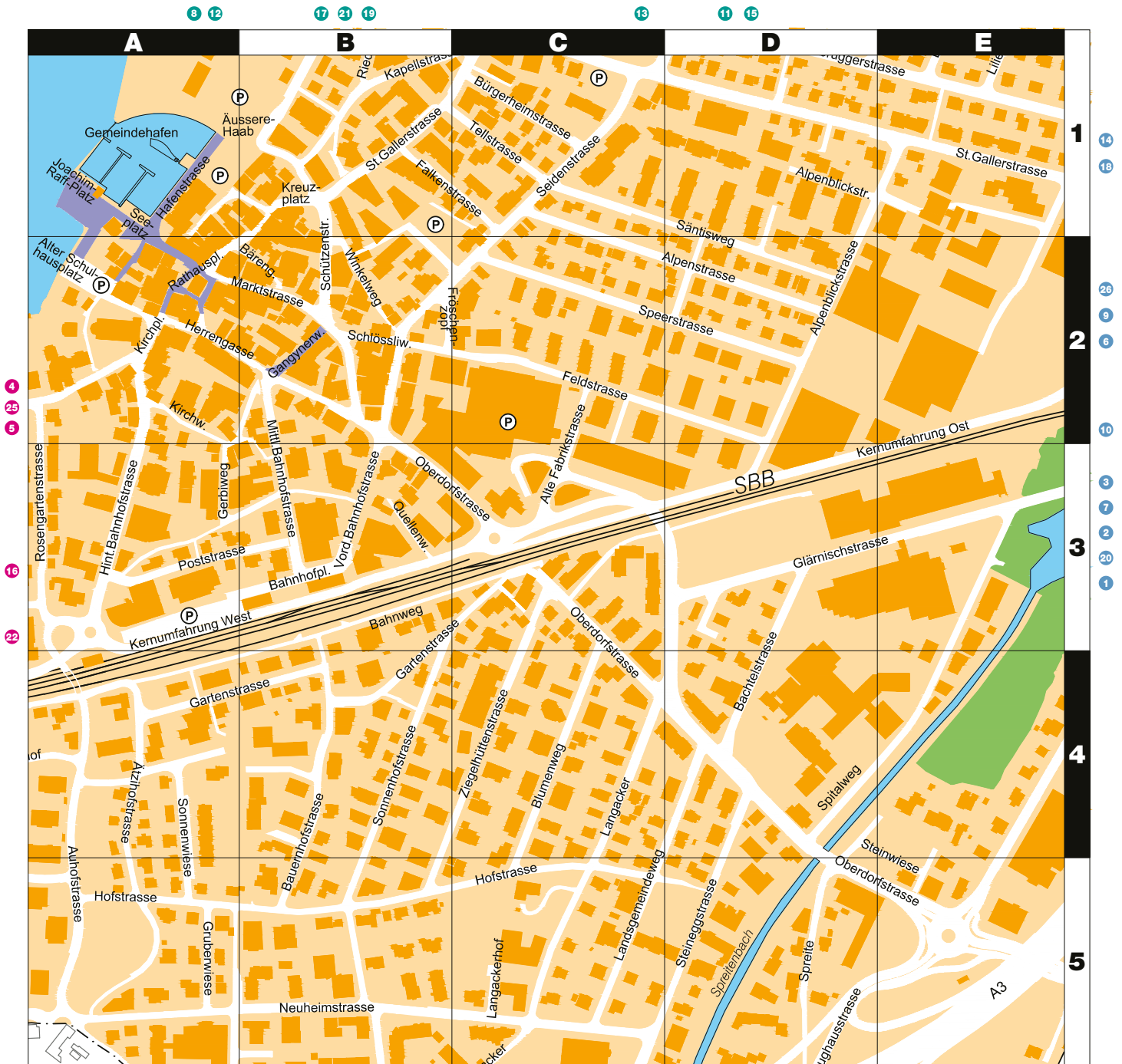
gesellige Anlässe buchen. Reservationen hierfür werden ab Montag, 7. Oktober, über das entsprechende Formular auf der Website entgegengenommen. Für Sponsoren wird das Reservationssystem bereits ab dem 2. September, für «Iisfründe» ab dem 16. September freigeschaltet. Auch ab dem 16. September ist es möglich, sich für die Schlittschuhkurse anzumelden.

Im Vorstand des Vereins «Eisfeld Lachen am See» hat es in diesem Jahr Veränderungen gegeben: Als Vereinspräsident wurde Fredy Spieser durch Marco Bissig ersetzt, die vorherige Aktuarin Karin Pfister hat Roman Bisig als Vizepräsidentin abgelöst, neue Aktuarin ist Rebecca Züger.

Die Eisfeld-Saison 2024/2025 beginnt am Mittwoch, 6. November 2024, und dauert bis am Sonntag, 9. Februar 2025. Das Highlight für die kleinen Schlittschuhläufer wird sicherlich das Kinderkonzert mit Mätty & Schnuder Buebe am 30. November, und natürlich werden

auf dem Seeplatz tun oder im «Iisstütbli» am Mittwoch, 30., und Donnerstag, 31. Oktober, sowie am Samstag, 2. November, jeweils von 10 bis 12 Uhr und von 13.30 bis 16 Uhr. Firmen, Vereine und Private können wie immer das Eisfeld und das «Iisstütbli» für

**Infos, Kontakt, Anmeldungen und Reservationen:** [www.eisfeld-lachen.ch](http://www.eisfeld-lachen.ch)



# Einkaufen und Ausgehen in Lachen

## Auto / Moto

Agrola Tankstelle, Shop - Oberdorfstr. 61	E5
Auto Elektrik J. Kürzi AG - Feldmoosstr. 8	20
Auto Heuberger AG - Zürcherstr. 24	4
AVIA Tankstelle - Spitalweg 4	E3
Freeride Ski, Board, Töff - Feldmoosstr. 8	1
Froschkönig Waschanlage - Spitalweg 6	E3
Furrer Auto - Glärnischstr. 17	3
Garage Braschler - Feldmoosstr. 8	2
Garage Streuli - Churerstr. 66, Altendorf	5
Nutzfahrzeuge Lachen AG - Feldmoosstr. 43	6
Reifencenter Zürisee - Alpenblickstr. 9B	E2
Reitstahl Moto Sport - Feldmoosstr. 8	7
VespArt - Bahnhofplatz 10	A3

## Bancomat

acrevis Bank - Herrengasse 15	B2
Credit Suisse - Schützenstr. 5	B2
LLB - Bahnhofplatz 4	B3
- Oberdorfstr. 61	E5
Raiffeisen - Oberdorfstr. 5	C3
Schwyzter Kantonalbank - Mittl. Bahnhofstr. 5	B3
UBS - Bahnhofplatz 3	B3

## Büro / Personal / Medien

Gutenberg Druck AG - Sagenriet 7	22
I-Job - St. Gallerstr. 18	B1
KommunikationPlus - St. Gallerstr. 3	A2

## March-Anzeiger/Mediaservice -

Alpenblickstr. 26	C3
Markenzeichen - St. Gallerstr. 13	B1
Shooting Garage - Alpenblickstr. 7	E2
Wörterseh Verlag - Herrengasse 3	A2

## Coiffeur / Kosmetik

Assos Coiffeur - Herrengasse 4	A2
Beauty Cage - Herrengasse 2	A2
Carisma Beauty Lounge - Bahnhofplatz 3	A3
Carisma Coiffeur - Marktstr. 19	B2
Coiffeur Annagrazia - St. Gallerstr. 25	C1
Coiffeur Emen - Bahnhofplatz 3	B3
Coiffeur Juan - Kirchplatz 5	A2

# Veranstaltungen

# September/Oktober 2024



**FLOHMARKT / 7. September**

## Familien-Flohmi

Die Kinder wachsen und werden älter und damit einige gut erhaltene Kleider, Spielsachen und anderes Zubehör unbrauchbar ... Dafür braucht es Platz für die neuen Bedürfnisse. An unserem Familien-Flohmarkt verkauft ihr selber eure ausgedienten Sachen.

**Frauen-gemeinschaft**

**10-14 Uhr, alte Turnhalle**



**KULTUR / 7. September**

## Vortrag

Res Marty stellt neu entdeckte Quellen zu Raffs Junglingsjahren am Oberen Zürichsee vor und berichtet, wie diese um 1900 die Gemüter erregten. Eintritt frei, Kollekte. Die Platzzahl ist beschränkt.

Anmeldung bis 6.9.2024:

[info@joachim-raff.ch](mailto:info@joachim-raff.ch)

**Joachim-Raff-Gesellschaft**

**10 Uhr, Joachim-Raff-Archiv**



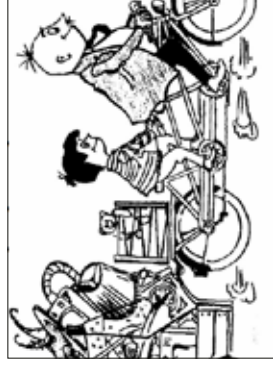
**LITERATUR / 24. September**

## Lesung

Mit «Damenprogramm» gelingt Theres Roth-Hunkeler ein grosser Wurf. Das berührende, unmittelbar in Bann ziehende Buch über das Altern leugnet die Verluste nicht, schaut beherzt auf das volle Glas. Anmeldung erwünscht:  
[info@mediothek-lachen.ch](mailto:info@mediothek-lachen.ch)

**Mediothek**

**19.30 Uhr, Spiel- und Läselade**



**UMWELT / 19. Oktober**

## Bring- und Holtag

Bringen darf man alles, was noch funktionsfähig und brauchbar ist: Kleinmöbel, Geräte, Apparate, Spielsachen, Bücher, Schallplatten, CDs, Sportartikel, Velos, Bilder, Vasen, Nippsachen, Kleider und so weiter. Für die Kleinmöbel wird eine Entsorgungsgebühr erhoben.

**Gemeinde Lachen**

**8-12.30 Uhr, alte Turnhalle**



**ERSTE HILFE / 19. Oktober**

## Nofälle bei Kleinkindern

Kurs für sicheres Handeln in Notfallsituationen bei Kleinkindern. Insbesondere liegt der Fokus auf dem korrekten Vorgehen und der Anwendung von Erste-Hilfemassnahmen bei ansprechbaren wie auch bewusstlosen oder leblosen Kindern. Anmeldung:  
[astrid\\_jaeggi@hotmail.com](mailto:astrid_jaeggi@hotmail.com)

**Samariterverein Lachen**

**8.30-16 Uhr, Feuerwehrlokal**

**19.10. | «RED BANDANA»**  
20 Uhr, Schulhaus Seefeld  
Die jungen Musiker aus der March bringen eine geballte Ladung Rock und Blues auf die Bühne. Sie investieren viel Zeit und Herzblut in das Komponieren eigener Lieder sowie das Einstudieren cooler Coversongs und sind ein Garant für unvergessliche Stunden.  
Eintritt frei, Künstlerkollekte  
Kleine Festwirtschaft ab 19 Uhr  
Aktuelle Infos unter  
[www.begaegnig.ch](http://www.begaegnig.ch)

## September

**zämä bewegä**

Montags & mittwochs:

Polysportives Angebot für

Einblick in Geschichte und Kultur

der Landschaft March, Sonderaus-

stellung: «Durchhalten» - Die March

im Zweiten Weltkrieg. Marchring

**9.9. | Seniorinnenachmittag**

**Lachner Märkte**  
Dorf-Märt «Urwüchsig's us March und Höt» jeden Samstag von 9 bis 13 Uhr auf dem Seeplatz.  
Jeden ersten Samstag im Monat  
Grosser Dorf-Märt.  
7. September  
5. Oktober  
2. November  
7. Dezember

**24.9. | Lesung**

Theres Roth-Hunkeler

19.30 Uhr im Spiel- und Läselade

Die Innerschweizer Autorin Theres

Roth-Hunkeler liest aus ihrem

**5.10. | Joachim-Raff-Archiv**  
10-16 Uhr; Das Leben und Werk des Lachner-Komponisten, Eintritt frei; Joachim-Raff-Gesellschaft  
**9.10. | Spielesachmittag f. Kinder**  
14.30-16.30 Uhr, verschiedene Karten- und Brettspiele kennenlernen und spielen  
Alter: 8-12 Jahre  
Kosten: Fr. 5.- (inkl. Getränk)  
Anmeldung unter 055 442.51 76 oder [info@spiel-lasela.de.ch](mailto:info@spiel-lasela.de.ch);  
Spiel- und Läselade  
**13.10. | Marchmuseum**  
13.30-16 Uhr, Das Marchmuseum Rempen gibt einen interessanten Einblick in Geschichte und Kultur der Landschaft March, Sonderausstellung: «Durchhalten» - Die March im Zweiten Weltkrieg; Marchring  
**14.10. | Lesung für alle**

**23.10. | Lesung**

Lesung Mattia Bertoldi

19.30 Uhr im Rathausaal

Martina Hirzel liest Passagen aus

«Lilly's Courage», das Gespräch mit

Mattia Bertoldi wird in Deutsch

geführt.

In diesem auf Tatsachen beruhenden

Roman erzählt Mattia Bertoldi

mit grosser Sensibilität die

überraschende Geschichte von

Lilly Volkart, einer Frau, die wie

Oskar Schindler das Schicksal

viele Menschen während des

Zweiten Weltkriegs verändert hat;

Mediothek

**25.10. | Äplermakronentag**

Ab 11.45 Uhr im evang.-reform.

Kirchgemeindehaus, mit jeder

Portion Äplermakronen, Getränk,

Café und Kuchen wird das Hilfs-

werk der Christofel-Blinden-Mis-

sion CBM unterstützt; Evangelisch-

Jugendliche und Erwachsene  
Anmeldung stets erforderlich:  
zaemaebewegae@gmx.ch  
Infos & Anmeldeformular: [www.zaemaebewegae.jimdofree.com](http://www.zaemaebewegae.jimdofree.com)

### 2.9. | Jassen für alle

13.30 Uhr, Kath. Pfarreizentrum

### 7.9. | Vortrag

10 Uhr im Joachim-Raff-Archiv,  
Vortrag: «Neue Spuren zu Raffa  
(Nach-)Leben in der March»  
Res Marty stellt neu entdeckte  
Quellen zu Raffa Jünglingsjahren  
am Oberen Zürichsee vor und  
berichtet, wie diese um 1900 die  
Gemüter erregten. Denn noch 20  
Jahre nach seinem Tod stand das  
Gedenken vom Enkel des streit-  
baren Politikers Franz Joachim  
Schmid im Licht der politischen  
Grabenkämpfe des ausklingenden  
«langen» 19. Jahrhunderts;  
Joachim-Raff-Gesellschaft

### 7.9. | Joachim-Raff-Archiv

10–16 Uhr, Das Leben und Werk  
des Lachner Komponisten, Eintritt  
frei; Joachim-Raff-Gesellschaft

### 7.9. | Familien-Flohmi

10–14 Uhr, bei schönem Wetter vor  
oder bei schlechtem Wetter in der  
alten Turnhalle am See.

An unserem Familien-Flohmarkt  
verkauf ihr selber zu euren  
Preisen eure ausgedienten Sachen  
- wir stellen euch dazu die  
Infrastruktur zur Verfügung.  
Fragen und Anmeldung:  
[fglachen@gmail.com](mailto:fglachen@gmail.com);  
Frauengemeinschaft

### 8.9. | Marchmuseum

13.30–16 Uhr, Das Marchmuseum  
Rempen gibt einen interessanten

### 3.9. | Penneremittententag

14.30 Uhr, Kath. Pfarreizentrum

### 11.9. | Spielesachmittag f. Kinder

14.30–16.30 Uhr, verschiedene  
Karten- und Brettspiele kennen-  
lernen und spielen  
Alter: 8–12 Jahre  
Kosten: Fr. 5.– (inkl. Getränk)  
Anmeldung unter 055 442 51 76  
oder [info@spiel-laselaide.ch](mailto:info@spiel-laselaide.ch);  
Spiel- und Láselaide

### 16.9. | Jassen für alle

13.30 Uhr, Kath. Pfarreizentrum

### 17.9. | Vortrag

19.30 Uhr, Hotel Bären, Vortrag  
von Christian Bruhin, Vorstands-  
mitglied Marching: «Mühlenland-  
schaft March»; Marchring

### 19.9. | Gschichte-Zeit

15.40 Uhr, Spannende Geschichte  
für Kinder von 3 bis 6 Jahren;  
Mediothek

### 19.9. | Kunstvolle Tonskulpturen

19–21 Uhr, Neuheimstrasse 3,  
unter Anleitung von Brigitte  
Schwiter entstehen aus gepressten  
Formen kunstvolle Skulpturen,  
Anmeldung bis 10. September  
2024 an Brigitte Schwiter unter der  
Nummer 079 719 50 91 oder  
[brigitte.schwiter@gmx.ch](mailto:brigitte.schwiter@gmx.ch);  
Frauengemeinschaft

### 20.9. | Pizza- und Wähentag

Ab 11.45 Uhr im evang.-reform.  
Kirchgemeindehaus, mit jedem  
Stück Pizza, Wähe, Getränk, Café  
und Kuchen wird das Hilfswerk  
der Christoffel-Blinden-Mission  
(CBM) unterstützt; Evangelisch-  
reformierte Kirchgemeinde der  
March, [www.ref-kirche-march.ch](http://www.ref-kirche-march.ch)

Roman «Damenprogramm».  
Nicht mehr jung und doch nicht  
richtig alt, sehen sich die beiden  
langjährigen Freundinnen Anna  
und Ruth mit einer ungewissen  
Zukunft und einer Reihe existen-  
zieller Fragen konfrontiert. Mal  
melancholisch, mal satirisch, in  
jedem Fall ziemlich unerschro-  
cken fragen sie nach den Beson-  
derheiten ihres Lebensabschnitts;  
Mediothek

### 28.9. | Papier- & Kartonsammlung

ab 7 Uhr, Harmonie-Musikverein  
Kontakt siehe Entsorgungsmerkblatt

### 28.9. | Joachim-Raff-Archiv

10–16 Uhr, Das Leben und Werk  
des Lachner Komponisten, Eintritt  
frei; Joachim-Raff-Gesellschaft

### 30.9. | Jassen für alle

13.30 Uhr, Kath. Pfarreizentrum

### 30.9. | Monatsübung Samariter

20 Uhr im Feuerwehrlokal  
Thema: Wenn's pressiert

### Interessierte sind jederzeit herzlich willkommen!

Infos: <https://samariter-lachen.jimdo.com>, Kontakt: Astrid Jaeggi  
E-Mail: [astrid\\_jaeggi@hotmail.com](mailto:astrid_jaeggi@hotmail.com)  
055 440 47 61

## Oktober

### zämä bewegä

Montags & mittwochs:  
Polysportives Angebot für  
Jugendliche und Erwachsene  
Anmeldung stets erforderlich:  
[zaemaebewegae@gmx.ch](mailto:zaemaebewegae@gmx.ch)  
Infos & Anmeldeformular: [www.zaemaebewegae.jimdofree.com](http://www.zaemaebewegae.jimdofree.com)

14.10. | Jassen für alle

13.30 Uhr, Kath. Pfarreizentrum

### 16.10. | Blutspende

17.30–20 Uhr, Turnhalle Seefeld;  
Samariterverein

### 18.10. | Publikumsvortrag

18.30–20 Uhr, Restaurant Santé,  
Thema: Ladies Night; Spital Lachen

### 19.10. | Kurs Notfälle bei

#### Kleinkindern

8.30–16 Uhr im Feuerwehrlokal,  
Anmeldung:  
[astrid\\_jaeggi@hotmail.com](mailto:astrid_jaeggi@hotmail.com);  
Samariterverein

### 19.10. | Konzert mit Abendessen

17.30 Uhr «EDGAR SCHMID and  
THE GUARDIANS OF MUSIC»  
Das Motto des diesjährigen  
Konzerts ist «Best of Bandbook»  
Geniessen Sie ein feines 3-Gang-  
Menü und danach das hochstehen-  
de Konzert im schönen Festsaal;  
Marina Lachen

### 19.10. | «RED BANDANA»

20 Uhr im Schulhaus Seefeld  
Eintritt frei, Künstlerkollekte,  
kleine Festwirtschaft ab 19 Uhr.  
Aktuelle Infos: [www.begaegagn.ch](http://www.begaegagn.ch)

### 22.10. | BLS-AED-SRC-Kurs

18.30–22.30 Uhr im Feuerwehr-  
lokal, Anmeldung:  
[astrid\\_jaeggi@hotmail.com](mailto:astrid_jaeggi@hotmail.com);  
Samariterverein

### 22.10. | Vortrag

19.30 Uhr im Hotel Marina  
Vortrag von Prof. Dr. Joseph Jung,  
Historiker und Publizist: «Der  
Bundesstaat von 1848 – Eine  
Schweizer Erfolgsgeschichte. Doch  
nicht für alle»; Marchring

reformierte Kirchgemeinde der  
March, [www.ref-kirche-march.ch](http://www.ref-kirche-march.ch)

### 26.10. | Papier- & Kartonsammlung

ab 7 Uhr, Narrhalla  
Kontakt siehe Entsorgungsmerkblatt

### 26.10. | Joachim-Raff-Archiv

10–16 Uhr, Das Leben und Werk  
des Lachner Komponisten, Eintritt  
frei; Joachim-Raff-Gesellschaft

### 28.10. | Jassen für alle

13.30 Uhr, Kath. Pfarreizentrum

### 28.10. | Luzia Tschirky

19.30 Uhr im Dorfgaden Altdorf,  
Luzia Tschirky, «Life aus der  
Ukraine», Eintritt: Fr. 20.–  
Anmeldung erwünscht unter:  
[info@spiel-laselaide.ch](mailto:info@spiel-laselaide.ch); Verein  
Dorfgaden & Spiel- und Láselaide

### 31.10. | Kino für Kids

18.30 Uhr im kath. Pfarreizentrum,  
lustig-grusliger Filmeabend an  
Halloween, Vorverkauf im Spiel-  
und Láselaide

Im Eintritt von Fr. 5.– sind eine  
Tüte Popcorn und ein Getränk  
inbegriffen. Für weitere Süssigkei-  
ten und Knabbereien gibt es einen  
kleinen «Kino-Kiosk»; Frauenge-  
meinschaft

### 31.10. | Serata Italiana

18.30 Uhr Ein Abend mit viel  
Italianità! Geniessen Sie ein feines  
italienisches Essen in Form einer  
Tavolata und Livemusik mit den  
besten und grössten italienischen  
Hits aller Zeiten, gespielt von Luna  
Caprese Music; Marina Lachen

## Vorschau

### 2. & 3.11. | MKLA-Music-Festival

In den Dörfen Lachen und  
Altdorf findet an verschiedenen  
Locations für jeden Musikge-  
schmack der richtige Event statt,  
sei es ein Solokonzert, eine  
kammermusikalische Darbietung,  
ein wichtiger Rock-Auftritt oder  
ein abwechslungsreiches Konzert-  
programm mit vielen Kindern.  
Bericht siehe Seite 18 und 19  
Infos unter: [www.mklafestival.ch](http://www.mklafestival.ch);  
Musik- und Kunstschule Lachen-  
Altdorf



Jetzt buchen



SWISS CASINO  
PFÄFFIKON

# Einzigartiges Erlebens

Haben Sie Lust auf einen schönen Abend in einer Erlebniswelt  
voller Überraschungen und guter Unterhaltung? Nutzen Sie dafür  
unsere attraktiven Packages.



# AUFHÄNGER

Zum Rausnehmen und Aufhängen

## Coiffeur / Kosmetik

Coiffeursalon OREO - Spreite 14	D5
Coiffure Hüsler - Marktstr. 14	B2
Creativ Nails - St. Gallerstr. 23	B1
Diva Beauty - Quellenweg 2	B3
Efka Power and Beauty - Herrengasse 19	B2
Fusspflege Pediküre, Priska Giannelli-Züger - St. Gallerstr. 30	B1
Gabriela's Home of Beauty - Marktstr. 4	B2
Haarart - Herrengasse 17	B2
Haarmonie - Kirchplatz 7	A2
HD Beauty Nails & Lashes - Winkelweg 3	B1
J.B. Beauty Style - St. Gallerstr. 13	B1
Jenya Walker & ID Nails - Schlössliweg	B2
Jungbrunnen - Zürcherstr. 1	A2
Les Creations d'Anna - Herrengasse 17	B2
Lifestyle Lounge Lachen - Gerbiweg 2	A2
Mad Max Barber - Alpenblickstr. 9	D2
Melanie's Haaroose - Speerstr. 12	C2
Nathalies Stylinglounge - Kreuzplatz 2	B1
Nela Beauty - Hint. Bahnhofstr. 2	A2
relax & care by sasha - Winkelweg 6	B2
Rosa Hair & Beauty - Oberdorfstr. 10	C3
Salon für Stil & Styling - Kreuzplatz 8	B1
Salon Headline - Marktstr. 5	B2
Schnittpunkt - Seidenstr. 7	B2
Schönheitswerkstatt - Fröschenzopf 1	C2
Stella Herrencoiffeur - Bahnhofplatz 3	B3
Thoma Hair Fashion - Herrengasse 14	B2
Unique Hair by Blank - St. Gallerstr. 22	B1
Verenice Kühne - Feldstr. 1	B2

## Freizeit / Kunst / Kultur

Airbrush Pur - Alpenblickstr. 9	D2
Alcom Electronics - Bahnhofplatz 10	A3
Alegria Reisen - Marktstr. 17	B2
Animaryna Zeichen - Marktstr. 16	B2
Art Point - Herrengasse 8	A2
Atelier Faust Harun - Oberdorfstr. 4	B3
Bootsverleih - Joachim-Raff-Platz 1	A1
Dampfhaus - St. Gallerstr. 10	B1
Dorf Kiosk - Kirchplatz 6	A2
Flipp's Fischerlädli - Oberdorfstr. 46	D5
Galerie Rathausplatz - Rathausplatz 6	A2
Haus Wabi Sabi - Marktstr. 19	B2
Joachim-Raff-Archiv - Seeplatz 1	A1
Patrick Lambertz Photography - Zürcherstr. 12	25
Spiel- und Läselade - Marktstr. 10	B2
Temporäres Kunsthaus - Winkelweg 7	B2

## Geschenke

Big Bazar - Marktstr. 18	B2
Blumengarage - Schützenstr. 1	B1
Claro Shop-in-Shop - Marktstr. 10	B2
s'A+O Geschenke - Herrengasse 18	B2
Vinofiori - The House Of Arts - Marktstr. 23	B2

## Gesundheit / Fitness

Activ Fitness - Hintere Bahnhofstr. 15	A3
Apotheke Dr. Bruhin - Seidenstr. 5	B2
Drogerie Dobler - Hintere Bahnhofstr. 7	A2/3
Fremouw Fitness - St. Gallerstr. 7	A2
Gobbato Orthopädie - Herrengasse 10	A2
Mångata Yoga Praxis - Winkelweg 6	B2
Neuroth Hörcenter - Marktstr. 28	B2
Optik Rogenmoser - Oberdorfstr. 10	B3
Podologie Sandra Benz - Mittl. Bahnhofstr. 8	B3
Sportz Center Lachen - Feldmoosstr. 45	26

Sun Time - Vordere Bahnhofstr. 6	B3
TC Kristallino - Feldmoosstr. 49	E2

## Haushalt / Wohnen

Abli Schuhservice - Oberdorfstr. 12	C3
Creativ Manufaktur - Rathausplatz 4	A2
Diethelm & Partner Bodenbeläge - Oberdorfstr. 5	C3
Felix Martin HiFi TV - Marktstr. 20	B2
Fiberstream - Neuheimstr. 44	C5
Gärtnererei Hollenstein - Oberdorfstr. 42	D4
Möbel Schwyter - Oberdorfstr. 46	D5
Möbel Suter - Neuheimstr. 8	A5
NewKey AG - Marktstr. 1	A2
NoConceptStore - Steineggstr. 18	24
Quick Net Reinigung - Bahnhofplatz 3	B3
Remax Immobilien - Marktstr. 10	B2
Stauffacher Baukeramik - Neuheimstr. 8	A5
Stefan's Möbel - Feldmoosstr. 45	9
Zweifel Elektro Telematik AG - Mühlebachstr. 2	21

## Lebensmittel

Asia Store SunShine - Kirchplatz 3	A2
Avec. - Bahnhofplatz 1	B3
Bäckerei Knobel - Schützenstr. 2	B1/2
Chäs Weber - Schützenstr. 2	B1/2
Crêpes & Glacé - Schützenstrasse	B2
Gelateria La Vela - St. Gallerstr. 12	B1
P.V.Vicky Asian Shop - Vord. Bahnhofstr. 1	B3
Steiner-Beck - Kapellstr. 1	B1
Sweet World - Rathausplatz 7	A2

## Mode / Schmuck

Boutique Milano - Oberdorfstr. 2	B3
Giant Tattoo - Alpenblickstr. 9	D2
Goldschmied Atelier Tessa - Seidenstr. 6	B2
Helvetia Luxury - Bahnhofplatz 10	A3
SaNi Fashion - St. Gallerstr. 19	B1
wulleland - Marktstr. 12	B2

## Restaurant / Bar / Hotel

Ashoka Palace - Marktstr. 21	B2
Bar by Maurizio - Bahnhofplatz 10	A3
Bäsebeiz Feldmoos	10
Bed & Breakfast Gerbi - Gerbiweg 1	A3
Bed & Breakfast «Villa am Park» - Sagenriet 1	A3
Café Knobel - Schützenstr. 2	B1/2
Central Pub - Kirchplatz 8	A2
Dom-Rep Bistro-Bar - Herrengasse 1	A2
Drink Zone - Äussere Haab 5	B1
Finca del Lago - Seeplatz 5	A2
Gasthuus Oberdorf - Bauernhofstr. 1	B4
Hai Happen - Joachim-Raff-Platz 1	A1
Hotel am Kreisel - Oberdorfstr. 61	E5
Hotel Marina Lachen - Hafenstr. 4	A1
Il Fagottino - Herrengasse 9	A2
Joe's Rössli - Rathausplatz 3	A2
Kebab Imbiss Laila - Kirchplatz 8	A2
Kilin Palast - Glärnischstr. 12	E3
Lago Lounge - Hafenstrasse 4	A1
Oh Sushi - Gangynerweg 2	B2
Osteria Vista - Hafenstr. 4	A1
Ox Asian Cuisine - Hafenstr. 4	A1
Paninoteca - Seidenstr. 3	B2
Pizzeria Caminetto - Oberdorfstr. 15	C3
Ratskeller Bar - Rathausplatz 2	A2
Restaurant Kreuzplatz - Kreuzplatz 1	B1

Restaurant Oliveiras - Sagenriet 1	A3
Restaurant-Pizzeria Dörfli - St. Gallerstr. 8	B2
Restaurant Pöstli - Mittl. Bahnhofstr. 4	B2/3
Restaurant Schäfli - St. Gallerstr. 4	A2
Restaurant Strandbad Seefeld	8
Riyas Wine Loft - Schützenstr. 7	B2
Safran's - Mittlere Bahnhofstr. 10	B3
Schlössli Chäller - Schlössliweg 1	B2
Seehus Bar - Seeplatz 4	A2
Sonne Bar - Rathausplatz 8	A2
Steakhouse Kapelle - St. Gallerstr. 52	C1
Thai Kitchen - Hintere Bahnhofstr. 17	A3
The Steakhouse - Hafenstr. 4	A1

## Öffentliche Institutionen

Alters- und Pflegeheim - Biberzeltenstr. 3	11
Bahnhof SBB - Bahnhofplatz 1	B3
Betreibungsamt - Seeplatz 1	A1
Bezirksverwaltung - Bahnhofplatz 3	B3
Dampfschiffsteg/Landungssteg ZSG	A1
Entsorgungshof Steinauer - Alpenblickstr. 9B	E2
EW Lachen - Neuheimstr. 44	C5
Friedhof - St. Gallerstr./Aastr.	13
Fussballplatz Peterswinkel - St. Gallerstr. 95	14
Gemeindeverwaltung - Alter Schulhausplatz 1	A2
Genossame Lachen - Aastr. 12/14	15
Home Instead - Bahnhofplatz 10	A3
Jugendbüro March - Rathausplatz 1	A2
Kaufmännische Berufsschule - Rosengartenstr. 12	16
Mediothek - Seestr. 20	17
Oberstufenschule am Park - Äussere Haab 10	A1
Pfadihuus - St. Gallerstr. 95	18
Polizei - Alpenblickstr. 22	C3
Post - Feldstr. 6	C2
Primarschule - Seefeldstr. 36	19
Pro Senectute - Hintere Bahnhofstr. 8	A3
RAV, Reg. Arbeitsvermittlung - Zürcherstr. 8	A2
Ref. Kirchgemeindehaus - Gartenstr. 4	A4
Röm.-Kath. Kirchgemeinde - Kirchweg 1	A2
Triaplus	
Kinder- und Jugendpsychiatrie - Poststr. 1	B3
Spital - Oberdorfstr. 41	D4
Spitex Untermarch - Bahnhofplatz 10	A3
Strandbad - Seestr.	12
Taxi - Bahnhofplatz	B3

## Obersee Center Lachen - Feldstrasse 6

<b>C2</b>
Chicorée
Coiffure Gidor
Coop
C&A
Denner
Dosenbach
Drogerie Welldro
Graf Modern Woman
Gutenberg Drucksachen-Shop
Interdiscount
JYSK - Betten, Möbel, Wohnen
Konditorei Gabriel
Migros
Schwyzner Kantonalbank, Bancomat
Trend Optik

# In die Moderne hinübergerettete Nostalgie

**In einer Welt, in der sich alles immer schneller dreht, steht die Drehorgel für Romantik, Nostalgie und viel Gemütlichkeit. Sie weckt wunderbare Erinnerungen an Zuckerwatte, gebrannte Mandeln, Chilbi-Bahnen und an eine besondere Stimmung des Zusammenseins mit Freunden und Familie.**

TEXT: URSULA VOGT / BILD: ZVG

Die Drehorgel gehört zum Chilbi-Betrieb und erinnert an die alten Zeiten, in der Strassenmusiker eine wichtige Rolle im Dorf- und Stadtleben spielten. Ein fester Bestandteil in Parks und an Strassenfesten, als die Drehorgelspieler durchs Land zogen, um ihren Lebensunterhalt zu verdienen, schöne Melodien erklingen liessen und damit zum kulturellen Austausch beitrugen. Auch heute noch versammeln sich, sobald das Instrument erklingt, Gross und Klein vor dem Mann mit Schlips, Melone oder Zylinder, übrigens ein Muss, oder der Frau mit nostalgischer Tracht.

## Funktionalität

Durch das Drehen der Handkurbel wird über einen Blasebalg Luft erzeugt. Das Lochband steuert die Luftzufuhr. Diese strömt dann in die Pfeifen, die jeweils einem Ton zugeordnet sind. Bei mechanischen Orgeln kann die Spielgeschwindigkeit beeinflusst werden, sodass die Darbietung zum Teil individuell interpretiert werden kann. Bei einfachen elektronischen Systemen ist die Spielgeschwindigkeit immer gleich, ob langsam oder schnell an der Kurbel gedreht wird.

Natürlich hat auch vor diesem Instrument aus dem 18. Jahrhundert die moderne Zeit nicht haltgemacht, d.h., Orgeln mit elektronischen Systemen können mit Speicherkarten enorm viele musikalische Daten speichern und die Geschwindigkeit kann programmiert werden. Dadurch sind sie gut einsetzbar, ob an der Chilbi, an Geburtstagsfeiern, Altersnachmittagen, Vereinsfesten, am Weihnachtsmarkt, an Tanzveranstaltungen, Silvesterabenden und an Beerdigungen und vielleicht als Extraeinlage an Bällen.

Lernen wir das Altbewährte im digitalen Zeitalter wieder schätzen, auch bei Stromausfall geniessen wir die Musik des Drehorgelmanns / der Drehorgelfrau und können im Klang der Musik das



Der Affe bewacht den geschätzten Obulus.

Tanzbein schwingen, ob Walzer, Foxtrott oder Marsch, vielfältig stellt sich die Drehorgelwelt vor.

## Bevor die Musik kommt

Man glaubt es kaum, aber auch an der Drehorgel muss geübt werden. Es ist anstrengend, die Kurbel gleichmässig über eine längere Zeit zu drehen. Zudem empfiehlt es sich wegen der Lautstärke, im Freien zu üben. In Zahlen: Ein kleineres Drehorgelmodell kann bis zu 85 Dezibel laut sein, grössere Modelle bis zu 100 Dezibel.

Für Auftritte im öffentlichen Raum muss je nach Gemeinde eine Bewilligung eingeholt werden. Die Darbietungen werden vom Publikum gerne mit einem kleinen Obolus verdankt, den der mitfahrende Affe gut hütet. Heutzutage immer weni-

ger, aber früher oft, wurde die Wertschätzung in Form von Naturalien gezeigt.

## Ein eigener Club

Hoffen wir, dass noch lange an diesem nostalgischen Instrument gekurbelt wird, um damit eine vielfältige Kunstszene zu erhalten. Seit 2015 widmet sich der Schweizer Drehorgelclub (SDC) dem Erhalt dieses Kulturguts und fördert und pflegt den Erfahrungsaustausch unter den Spielerinnen und Spielern.

## Sonntagsmatinée am 1. September

Freuen wir uns auf die Lachner Chilbi vom 30. August bis 2. September und dabei auf die Sonntagsmatinée mit Drehorgelmännern und -frauen. Vielleicht dürfen auch Sie sogar einmal an der Kurbel drehen.

# Der neue ID.7 Tourer



Jetzt Probe fahren

## Mehr Raum zum Träumen

Ob der Traum vom perfekten Fussballmoment oder der Traum vom perfekten Auto: Im ID.7 Tourer verschmelzen Traum und Wirklichkeit zu einem nachhaltigen Erlebnis. Der neue Kombi der vollelektrischen ID.7 Familie setzt neue Massstäbe und besticht mit einer Reichweite von bis zu 685 km, schnellem Laden und grosszügigem Kofferraum. Entdecken Sie den neuen ID.7 Tourer auf einer Probefahrt. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

VW ID.7 Tourer, 286 PS, 16,8–14,5 kWh/100 km, 0 g CO<sub>2</sub>/km, Kat. A



## Multimotor Siebnen

Glärnerstrasse 94, 8854 Siebnen  
Tel. 055 450 80 40, [partner.volkswagen.ch/multimotor](http://partner.volkswagen.ch/multimotor)



# wulleland

Wolle und mehr

Neue Kurse auf  
[www.wulleland.ch](http://www.wulleland.ch)

Die aktuellen Winterneuheiten sind da! Chömed go luege ...

wulleland GmbH • Marktstrasse 12 • 8853 Lachen  
Tel. 055 442 15 08 • [info@wulleland.ch](mailto:info@wulleland.ch) • [www.wulleland.ch](http://www.wulleland.ch)

## Tai Chi for Health

Kurse für Anfänger und Fortgeschrittene

**Meditation in Bewegung, Shibashi**

Bewegungsmantra in 18 Bildern, Tai Chi/Qi Gong

**Vipassana Meditationen**

**MBSR, Mindfulness-Based Stress Reduction**

Stressbewältigung und inneres Gleichgewicht durch Achtsamkeit

Demnächst starten verschiedene neue Kurse:

[www.franz-dietsche.ch](http://www.franz-dietsche.ch), [mail@franz-dietsche.ch](mailto:mail@franz-dietsche.ch),  
076 343 29 91, Achtsam in Bewegung,  
Franz Dietsche, Tai Chi/MBSR Lehrer



# FÜR DIE SPEZIELLEN MOMENTE IM LEBEN

Wir freuen uns  
**Alegria Reisen**  
auf Ihre Ferien!

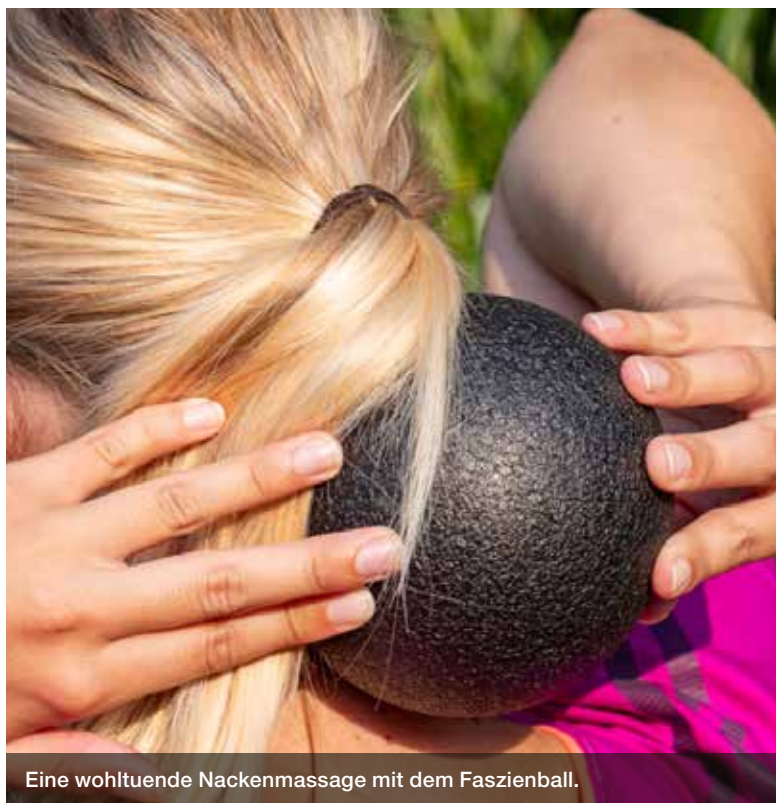
REISEGARANTIE

Marktstrasse 17  
8853 Lachen

Telefon 055 442 52 66  
[www.alegria-reisen.ch](http://www.alegria-reisen.ch)

# Faszienbälle und Luftballons

Agnes Schader ist dipl. Naturheilpraktikerin, Expertin für Schilddrüse und Hormone, Massagetherapeutin, hat ihre eigene Praxis in Lachen und gibt Tipps für die Anwendung von Faszienbällen und Training mit dem Luftballon. | TEXT: HEIDI ROTHMUND BEELER / BILD: ZVG



Eine wohltuende Nackenmassage mit dem Faszienball.

Agnes Schader zeigt uns Möglichkeiten auf, wie wir mit einfachen Faszienballübungen die Beweglichkeit unseres Körpers fördern und momentane Schmerzen lindern können.

## Was sind Faszien?

Einfach ausgedrückt sind Faszien ein Netz aus Bindegewebszellen und Proteinen, die von der Oberfläche bis in die Tiefe den ganzen Körper durchströmen. Die Faszien halten alle Muskeln und Organe zusammen.

## Faszienbälle

Sehr praktisch und effizient ist der Faszienball in der Grösse eines Tennisballes. Man kann den Ball von Kopf bis Fuss einsetzen. Er kann wegen seiner Grösse überallhin mitgenommen und somit auch zwischendurch benutzt werden.

Der kleine Faszienball mit Noppen wird speziell für die Fussreflexzonenmassage eingesetzt, indem die Fusssohle darüber hin und her gerollt wird. Ebenso kann dieser im Gesicht angewendet werden, um da-

mit über die Wangen zu fahren, was dem Effekt einer Lymphdrainage gleichkommt.

Der Ball ohne Noppen ist ebenfalls einfach in der Anwendung: Er wird über den Nacken, die Arme oder die Beine gerollt.

- Bei Kopfweg kann der Ball auf den Hinterkopf gedrückt werden.
- Wenn der Ischias-Nerv beim Sitzen schmerzt, können Sie diesen einfach therapieren, indem Sie den Ball auf den Stuhl legen und somit den Triggerpunkt punktuell drücken können.
- Bei Nackenschmerzen setzen Sie sich auf einem Stuhl an die Wand, legen den Ball an den Nacken und bewegen den Körper hin und her.
- Eine Anti-Stress-Möglichkeit ist auch, den Ball in der Hand immer wieder zu drücken.

Infos über die Anwendung, einfach erklärt mit vielen Übungen, bietet «Liebscher und Bracht» an ([www.liebscher-bracht.com](http://www.liebscher-bracht.com)).

## Luftballon

Fitnessübungen mit dem Luftballon sind ein hervorragendes Beispiel, wie Sie ebenso mit minimalem Aufwand ganzheitlich etwas für Ihren Körper tun können. Es sind sanfte Bewegungen, die auch im fortgeschrittenen Alter problemlos bewältigt werden können. Die Muskulatur wird gestärkt, die Koordination und der Gleichgewichtssinn gefördert und die Beweglichkeit verbessert. Sie benötigen dafür nur einen Stuhl, eine Wand und einen Ballon.

## Routine

Wer sich eine tägliche Routine mit dem Faszienball-Training aneignen will (z.B. Streichübungen Nacken, Arme und Beine), setzt sich am besten regelmässige Termine im Terminkalender. Mit dieser Methode entwickelt sich eine Regelmässigkeit und es ist erwiesen, dass neue Gewohnheiten nach 21 Tagen am einfachsten in den Alltag übernommen werden.

Ob Faszienball oder Ballon: Die beiden Beispiele zeigen auf, wie mit wenig Aufwand etwas bewirkt werden kann, was gesundheitsfördernd und wohltuend ist. Der finanzielle Aufwand ist nicht erwähnenswert. Das Einzige, was man benötigt, ist Zeit, etwas Disziplin und vor allem Freude daran, sich besser und besser zu fühlen.

Viel Vergnügen bei dieser neuen Erfahrung!

# «Auftritte sind die grösste Motivation»

Im Gespräch mit Katalin Müller-Waagthaler spürt man, dass sie für die Musik lebt. Sie sprüht vor Energie und Ideen für das MKLA-Music-Festival, wo eine Verbindung zwischen Profis, Musikschülern, Ensembles und Orchestern geschaffen wird. Ziel des Festivals am 2. und 3. November 2024 ist es, kleinen und grossen Musikern unvergessliche Momente und grosse Erfolgsgefühle zu schenken.

TEXT: BRIGITTE HOFER / BILDER: ZVG, THOMAS SCHLUND

***Frau Müller, Sie sind seit März 2022 Schulleiterin der Musik- und Kunstschule Lachen-Altendorf (MKLA). Haben Sie sich gut eingelebt?***

Ja, ich habe mich unglaublich gut eingelebt! Mein Vorgänger, Armin Kölbl, hat mich hervorragend in meine Aufgabe als Schulleiterin eingeführt. Die Zusammenarbeit mit unseren Lehrpersonen bereitet mir sehr viel Freude und der Präsident des Vereins Musik- und Kunstschule Lachen-Altendorf, Dr. Martin Michel, bietet mir grösstmögliche Unterstützung.

***Wie gross ist die MKLA aktuell?***

Wir haben über 800 Belegungen und unser Lehrkörper umfasst 32 Lehrpersonen. Damit gehören wir zu den grösseren Musikschulen im Kanton.

***Woher kommt Ihre Leidenschaft für Musik?***

Meine Grosstante war Pianistin, mein Vater entwickelte Tonbandgeräte und mein Grossvater war sehr musikbegeistert. Mein Vater stammt aus Ungarn, wo die Geige in der Volksmusik und somit im gesellschaftlichen Leben allgegenwärtig ist. Ich habe oft Ferien in Ungarn verbracht und es war schon als kleines Kind mein Ziel, Geige zu spielen. Von meinem Grossvater habe ich auch meine Violine Baujahr 1810. Meine Liebe zur Geige habe ich auf meine vier Kinder übertragen, sie alle spielen Violine und Viola und zusammen sind wir die «Fiddling Millers».

***Sie haben bereits einige Musik-Festivals organisiert, welche waren das?***

Ich wohne in Erlenbach und unterrichte dort Geige. In den Jahren 2018, 2020 und 2022 habe ich dort die Erlibacher Music-Festivals organisiert. Bereits vor dem ersten Festival konnte ich den amerikanischen Opernsänger (Bassbariton) Simon Estes als Gast einladen. Er hat an allen grossen Opernhäusern der Welt gesungen und unsere Musikschüler konnten mit diesem grossartigen Sänger ein Konzert spielen.

***Müssen die Musikstücke dann speziell arrangiert werden?***

Ja, das macht Alex Wilson, der international sehr erfolgreiche Jazz-Pianist. Er lebt in der Schweiz und wir haben uns vor Jahren zufällig kennengelernt. Er erstellt die Arrangements speziell für unsere Musik-Festivals und gestaltet sie so, dass unsere Musikschüler mitspielen können.

***Und jetzt bringen Sie das Festival von Erlenbach nach Lachen?***

Nicht ganz. Dieses Jahr führen wir erstmals ein Erlibacher und ein Lachner Music-Festival an zwei aufeinanderfolgenden Wochenenden durch, die beiden Musikschulen besuchen einander und treten gemeinsam auf.



Katalin Müller und Armin Kölbl, Festivalorganisatoren.



Konzert am letzten Erlibacher Music-Festival 2022.

Das OK in Lachen besteht aus Armin Köbli, Martin Michel und mir. Dies bedeutet kurze Entscheidungswege. Die Inputs von meinem Vorgänger sind sehr wichtig für mich, um in Lachen Kontakte zu generieren und wichtige Vereine einzubinden. An dieser Stelle möchte ich mich im Namen des OK herzlich für die grossartige Unterstützung unserer Sponsoren bedanken.

#### *Was ist die Idee hinter den Festivals?*

Das Grossartige an unserem Konzept ist, dass wir hochkarätige Musiker zusammen mit Musikschülern aller Stufen auf die Bühne bringen. Dahinter steht der pädagogische Ansatz, dass Musikschüler mit sehr viel mehr Begeisterung üben, wenn ein grosses Ereignis bevorsteht. Es kommt auch vor, dass während der Vorbereitung für ein Festival die Schüler mit so viel Freude üben, dass sie eine Stufe überspringen. Sie müssen sich vorstellen, da stehen auch kleinste Musikschüler mit Minimalkenntnissen auf der Bühne mit weltweit erfolgreichen Musikern und können mit ihnen zusammen ein Konzert spielen, das gibt den Kindern einen unglaublichen Kick!

#### *Was erwartet uns am MKLA-Music-Festival?*

Um ein möglichst grosses Publikum anzuziehen, haben wir eine Reihe erfolgreicher Gäste eingeladen:

- Der Tagesschau-Sprecher Michael Rauchenstein aus Lachen wird einige Konzerte moderieren.
- Michael Wäckerlin, der Sieger der SRF-Talent-Show «Stadt Land Talent» 2023.
- Der international renommierte nicaraguanische Gitarrist und Komponist Omar Ríos Meléndez reist für unser Festival extra aus London an.
- Alex Wilson, er gilt im Latin Jazz als einer der wichtigsten Impulsgeber in Europa.
- Das Trio Fontane, es ist regelmässig auf Radio Swiss Classics zu hören.
- Utako Endo, sie ist Pianistin und Preisträgerin nationaler und internationaler Wettbewerbe.

Die Vorbereitungen laufen auf Hochtouren und alle freuen sich jetzt schon auf das bevorstehende Festival, an dem unsere Musikschüler auf der Bühne gemeinsam mit den Profis glanzvolle Momente erleben werden, gekrönt vom Applaus eines zahlreichen Publikums.

#### **MKLA-Music-Festival 2024**

2. und 3. November 2024

an verschiedenen Locations in den Dörfern Lachen und Altendorf

[www.mklafestival.ch](http://www.mklafestival.ch)

# Satte Rabatte

von 13. bis 28. September 2024



**Alles für den Alltag.**

**Obersee  
Center Lachen**

## Umfassende Beratung

Mit langjähriger Expertise und einem klaren Fokus unterstützen wir Sie dabei, Ihre Ziele effizient und erfolgreich zu erreichen.

[obt.ch/lachen](http://obt.ch/lachen)

**OBT**

Treuhand · Steuer- und Rechtsberatung  
Wirtschaftsprüfung · Unternehmensberatung  
HR-Services · Informatik-Gesamtlösungen

# «Auch Quereinsteiger können gute Fussballtrainer werden»

**Der FC Lachen/Altendorf sucht noch Trainer für seine Kinder- und Jugendteams. Patrick Stählin erklärt, warum die Trainertätigkeit grosse Freude machen kann.** | TEXT: VINCENZO CAPODICI / BILD: FCLA

Der FC Lachen/Altendorf ist ein beliebter Verein. Er ist derart beliebt, dass er bereits an seine Grenzen gestossen ist. Längst nicht alle Kinder und Jugendlichen, die im FCLA mitspielen wollen, können dies tun. In diesem Sommer stehen rund 70 Personen auf der Warteliste des Fussballklubs. Nicht nur dieser Andrang ist eine Herausforderung, sondern auch die Besetzung von Trainerstellen bei den Kinder- und Jugendteams.

«Die Trainersuche ist eine Never-ending-Story», sagt Patrick Stählin, der seit 2020 die Junioren- und Juniorinnenabteilung des FC Lachen/Altendorf leitet. Zuvor hatte er selbst jahrelang Jugendmannschaften betreut. Laut Stählin fehlen vor jedem Saisonbeginn mehrere Trainer. Meistens gelingt es, die vakanten Trainerstellen noch rechtzeitig zu besetzen.

## 31 Teams mit 485 Junioren

Die Jugendabteilung des FC Lachen/Altendorf zählt derzeit 31 Teams mit insgesamt 485 Junioren, 90 von ihnen sind Mädchen. Die Zahl der Trainer und Trainerinnen lag Ende Juli bei 70. Es müssten aber 75 sein, um alle Teams optimal betreuen zu können. Vielleicht gelingt es auch diesmal zum Saisonbeginn, Lösungen zu finden. Manchmal werden Spieler der Aktiv-Mannschaften angefragt, ob sie eine Zeitlang Juniorentrainings übernehmen können, bis die definitive Lösung gefunden ist.

«In einem Fussballklub gibt es nichts Schöneres, als eine Mannschaft zu betreuen und zu begleiten», sagt Stählin. «Gerade bei den Kleinen kann man beobachten, wie rasch sie Fortschritte machen. Das macht Freude.»

In der Tat: Es kann eine spannende Herausforderung sein, aus einer Horde eigenwilliger Spieler eine funktionierende Mannschaft zu machen – die im besten Fall sogar erfolgreich ist. Erfolg



Szene aus einem F/G-Turnier: FCLA-Spieler (in Rot) gegen einen Horgner.

wolle man im Jugendfussball schon auch haben, sagt Stählin. Aber: «Das Erlebnis kommt vor dem Ergebnis.»

Als Trainer kommen nicht nur ehemalige oder aktive Fussballer infrage. «Auch Quereinsteiger können gute Trainer werden», sagt Stählin. Und er nennt Kurt Kälin als Beispiel. Dieser sei ein Top-Sportler in verschiedenen Sportarten gewesen. Nachdem er sich das fussballerische Know-how angeeignet habe, «leistet er nun als Juniorentrainer sehr gute Arbeit».

Vor allem beim Kinderfussball braucht es soziale Kompetenzen, die über das eigene Team hinaus wichtig sind. Denn es ergeben sich immer wieder Kontakte mit Eltern. «Sie sollen unterstützen, aber nicht dreinreden», sagt Stählin. Die Elternkontakte beschreibt er als bereichernde Erfahrungen. Manchmal entstehen sogar Freundschaften zwischen Trainer und Eltern.

## Trainer berichten über tolles Hobby

Trainerneulungen empfiehlt Stählin den Besuch von Trainerlehrgängen. «Man lernt, altersgerecht zu trainieren. Und man wird sicherer in seiner Trainertätigkeit. Zudem lernt man sehr viel über die

Kinder und über sich selber.» Eine gute Basis sind zum Beispiel der sechstägige D-Kurs oder der C-Basic-Trainerkurs. Mit diesen Diplomen hat man bereits einen gut gefüllten Rucksack, um Junioren-Teams zu trainieren.

Die Trainertätigkeit ist mit einigem Aufwand verbunden. Bei den E-Junioren zum Beispiel gibt es pro Woche zwei Trainings von jeweils 90 Minuten sowie Turniere an den Wochenenden, die zwei Stunden dauern. Die Trainer erhalten eine kleine Spesenentschädigung, welche sich nach Teamkategorie und vorhandenem Trainerdiplom richtet. Der grösste Lohn ist jedoch die Freude am Fussball und am Trainerjob.

Stählin berichtet von Vereinskollegen, die er geradezu bearbeiten musste, damit sie die Trainertätigkeit aufnahmen. «Bereut hat es niemand. Im Gegenteil: Jeder hat gesagt, es sei ein tolles Hobby, Trainer zu sein.» Manche FCLA-Trainer tun dies schon sehr viele Jahre. Am längsten dabei ist Markus Kumli: Seit über 40 Jahren trainiert er Juniorenmannschaften.

## Auskünfte über Trainertätigkeit beim FC Lachen/Altendorf

Petra Züger, 078 606 87 81

# Eine runde Sache

TEXT: JUDITH GNOS / BILD: PREXELS



«Den Ball flach halten», «sich den Ball zuspiesen», «am Ball bleiben», «der Ball liegt bei dir» – das runde Ding hält nicht nur während der Fussball-EM Einzug in unsere Sprache, obwohl all diese Redewendungen tatsächlich aus dem Sport kommen. Viele gebräuchliche Redensarten stammen vermutlich aus dem Mittelalter oder auch aus der Bibel und sind meist bildhafte Ausdrücke, die Moralvorstellungen, Traditionen und Lebenserfahrungen widerspiegeln. Viele sind aber auch etwas weniger alt, wie eben diese hier.

Die deutschen Redensarten rund um den Ball haben, abgesehen von ihrer sportlichen Herkunft, noch eine weitere Gemeinsamkeit. Sie sind alle recht positiv behaftet, haben einen Team-Charakter, bedingen Interaktion. Sich den Ball zuspiesen, jetzt bist du dran, zeugt davon, dass die eine Partei schon etwas geleistet hat und nun etwas zurückkommen soll. Und am Ball zu bleiben, benötigt Ausdauer, Durchhaltenwillen, um sein Ziel zu erreichen. Da braucht es oft mehr als eine Halbzeit.

Auch den Ball flach zu halten, werde ich persönlich als etwas Gutes, als eine Art, sich zurückzuhalten, oftmals zugunsten von jemand anderem. Im Fussball halten die Spielerinnen und Spieler den Ball flach, weil solche Pässe besser kontrollierbar sind als hohe, riskante Bälle. Auch wenn diese Redensart manchmal fast als eine Art Befehl oder Vorwurf daherkommt – «halt jetzt mal den Ball flach» –, geht es dabei doch darum, sich in Zurückhaltung zu üben, kein unnötiges Risiko einzugehen. Dies bringt einen im Leben bisweilen auch weiter, aber auf eine leise, unaufdringliche Art. Etwas, das in der heutigen Zeit voller Selbstdarstellung, Selbstoptimierung und sich im Aussen zu orientieren, manchmal ein bisschen rar geworden ist. Nicht, dass es grundsätzlich falsch wäre. Ich glaube, die meisten Menschen, mich eingeschlossen, präsentieren sich gerne in einem guten Licht. Trotzdem geht dabei aber manchmal vergessen, dass Wohlbefinden und Glück mehr im Innen liegt statt im Aussen.

Und natürlich lohnt es sich, auch mal ein Risiko einzugehen, ziemlich häufig sogar. Wie heisst es so schön: «Wer nicht wagt, der nicht gewinnt», wieder eine Redensart. Sich aber unnötigen Risiken auszusetzen, macht sich selten bezahlt und endet dann zuweilen sehr unschön. Dann sollten wir eben besser den Ball flach halten oder etwas länger am Ball bleiben, auch wenn das oftmals mehr Disziplin erfordert, als einfach draufloszuschliessen.

## Impressum

**Herausgeber** | Handwerker- und Gewerbeverein Lachen-Altendorf

**Redaktionsleitung/Satzherstellung** |  
Brigitte Hofer  
brigitte.hofer-ziegler@bluewin.ch  
Mobile 078 685 42 21

**Inserate** | Brigitte Hofer  
brigitte.hofer-ziegler@bluewin.ch  
Mobile 078 685 42 21

**Gesamtherstellung** | Gutenberg Druck AG,  
Lachen, www.gutenberg-druck.ch

**Erscheinungsdaten 2024** | Januar, März, Mai,  
Juli, September und November 2024

**Redaktionsschluss** | Acht volle Wochen vor  
Erscheinen

**Archiv Lachner** | www.hgvla.ch

**Auflage** | 7000 Exemplare

**Titelbild** | Katalin Müller-Waagthaler /  
Foto: Shooting Garage

**Geschäftsstelle** | Lachen Village  
Shop der Gutenberg Druck AG  
beim Obersee Center, 8853 Lachen  
Astrid Grüter, Tel. 055 451 28 29  
info@lachen-village.ch,  
www.lachen-village.ch





NEU-  
ERÖFFNUNG  
im Oktober  
2024

## Ausstellung Bad & Plättli in Altendorf

Besuchen Sie uns an der Zürcherstrasse 109 in Altendorf.

[hug-baustoffe.ch](http://hug-baustoffe.ch)

# EISFELD

## Saison 2024/2025

6. Nov. 2024 bis 9. Febr. 2025

# LACHEN

VEREIN EISFELD LACHEN AM SEE

### Saisonkarten: Vorverkauf zu reduzierten Preisen

Im Iisstübli am Seeparkplatz «Äussere Haab», Lachen

**Bitte Passfoto mitbringen!**

Mittwoch, 30. Okt., Donnerstag, 31. Okt. und Samstag, 2. Nov. 2024

Täglich von 10.00 bis 12.00 Uhr und 13.30 bis 16.00 Uhr

Am Marktstand Seeplatz, Lachen

Samstag, 5. Oktober, 9.00 bis 13.00 Uhr

### Anmeldung Schlittschuhkurse ab Montag, 16. September

Kinderkurse jeweils am Montagnachmittag und Dienstagabend,

Erwachsene am Mittwochvormittag

### Eisfeld-Reservierungen ab Montag, 7. Oktober

Firmen, Vereine oder Privat – Ihr Eisfeld für Hockey, Eisstockschiessen oder Eislauf.

Für Sponsoren (2.9.) und Iisfründe (16.9.) wird das Reservationssystem früher freigeschaltet.



GENOSSAME LACHEN

marina  
LACHEN SZ

Gemeinde  
**Lachen**  
läbe lache gnüsse

Tagesaktuelle Informationen, Belegungsübersicht, Anmelde- und Reservationsformulare  
ausschliesslich online: [www.eisfeld-lachen.ch](http://www.eisfeld-lachen.ch)

Audi Vorsprung durch Technik



# Die eigenen Erwartungen überholen.

Der neue, rein elektrische Audi Q6 e-tron.

Mit bis zu 625 km Reichweite (WLTP).

**Jetzt entdecken**

Audi Q6 SUV 55 e-tron quattro, 388 PS, 19,4-17,0 kWh/100 km, 0g CO<sub>2</sub>/hm, Kat. B

**furrer auto**

Starke Marke. Guter Service.

**Furrer Auto Lachen AG**

Glärnischstrasse 17, 8853 Lachen SZ  
Tel. 055 451 13 60, [audipartners.ch/furrer-auto](https://audipartners.ch/furrer-auto)

